

— l'Accord de Partenariat et de Coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, et Annexes I, II, III, IV et V, un Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 28 novembre 1994;

— l'Accord de Partenariat et de Coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, et Annexes I, II et III, un Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 23 janvier 1995;

— l'Accord de Partenariat et de Coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Kirghistan, d'autre part, et Annexes I et II, un Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 9 février 1995;

— l'Accord de Partenariat et de Coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Belarus, d'autre part, et Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, un Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 6 mars 1995.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 décembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Réparation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

— de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, en Bijlagen I, II, III, IV en V, één Protocol en Slotakte, opgemaakt te Brussel op 28 november 1994.

— de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, en Bijlagen I, II en III, één Protocol en Slotakte, opgemaakt te Brussel op 23 januari 1995;

— de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kirgizië, anderzijds, en Bijlagen I en II, één Protocol en Slotakte, opgemaakt te Brussel op 9 februari 1995;

— de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Wit-Rusland, anderzijds, en Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, één Protocol en Slotakte, opgemaakt te Brussel op 6 maart 1995.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, op 5 december 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

[C - 96/31451]

F. 97 — 313 (96-1706)

18 JUILLET 1996. — Ordonnance portant assentiment à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux ainsi qu'aux Annexes I, II, III et IV, signées à Helsinki le 17 mars 1992 (1). — Erratum

Au *Moniteur belge* du 9 août 1996, p. 21251 :

Il y a lieu de supprimer à l'article 2, la phrase suivante "Belgique et la Fédération de Russie, fait à Bruxelles, le 8 décembre 1993, sortira en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet".

[C - 96/31451]

N. 97 — 313 (96-1706)

18 JULI 1996. — Ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake bescherming en gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, alsook met de Bijlagen I, II, III en IV, ondertekend te Helsinki op 17 maart 1992 (1). — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1996, blz. 21251 :

In de Franse tekst van artikel 2 dient de volgende zin geschrapt te worden: "Belgique et la Fédération de Russie, fait à Bruxelles le 8 décembre 1993, sortira en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet".

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9108]

Arrêt du Conseil d'Etat

Par arrêt n° 61.903 du 24 septembre 1996 le Conseil d'Etat a annulé les arrêtés royaux du 9 mars 1994, par lesquels, d'une part, la résidence notariale de Neerwinden dans l'arrondissement judiciaire de Louvain, devenue vacante à la suite du décès de M. De Brabandere et de l'annulation de la nomination de M. Lerut, Eric, par arrêt du Conseil d'Etat du 30 décembre 1993, était maintenue et, d'autre part, M. E. Lerut, licencié en notariat, était renommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Louvain, avec résidence à Neerwinden (Landen).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9108]

Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 61.903 van 24 september 1996 heeft de Raad van State de koninklijke besluiten van 9 maart 1994, waarbij enerzijds de notariële standplaats Neerwinden (Landen) in het gerechtelijke arrondissement Leuven vacant geworden ten gevolge van het overlijden van de heer De Brabandere en de vernietiging van de benoeming van de heer Lerut, Eric, bij arrest van de Raad van State d.d. 30 december 1993, werd behouden, en waarbij anderzijds, de heer E. Lerut, licentiaat in het notariaat, werd herbenoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Leuven, met standplaats te Neerwinden (Landen), vernietigd.